



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2004
(OR. en)**

16238/04

CONCL 4

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της : Προεδρίας

προς : τις αντιπροσωπίες

Θέμα : **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ
16/17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004**

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών (16/17 Δεκεμβρίου 2004).

Τουρκία

17. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθύμισε τα προηγούμενα συμπεράσματά του σχετικά με την Τουρκία, με τα οποία, στο Ελσίνκι, συμφωνούσε ότι η Τουρκία είναι υποψήφιο κράτος που προορίζεται να προσχωρήσει στην Ένωση με βάση τα ίδια κριτήρια τα οποία ισχύουν για τα λοιπά υποψήφια κράτη και, στη συνέχεια, κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, εάν αποφασίσει, στη σύνοδο του Δεκεμβρίου 2004, βάσει έκθεσης και σύστασης της Επιτροπής ότι η Τουρκία πληροί τα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εγκαινιάσει χωρίς καθυστέρηση διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Τουρκία. *Αντιμνηστική του Συμβουλίου αποφάσεων του Γκρίνιτς.*
18. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την αποφασιστική πρόοδο που έχει σημειώσει η Τουρκία στην εκτεταμένη διαδικασία μεταρρύθμισης που έχει αναλάβει και εξέφρασε την πεποίθησή του ότι η Τουρκία θα συνεχίσει αυτή τη μεταρρυθμιστική της διαδικασία. Επιπλέον, αναμένει από την Τουρκία ότι θα συνεχίσει δραστήρια τις προσπάθειές της ώστε να τεθούν σε ισχύ οι έξι συγκεκριμένες νομοθετικές πράξεις που προσδιόρισε η Επιτροπή. Προκειμένου να εξασφαλισθούν το μη αναστρέψιμο της διαδικασίας πολιτικής μεταρρύθμισης και η πλήρης, ουσιαστική και ολοκληρωτική εφαρμογή της, ιδίως όσον αφορά τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τον πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η εν λόγω διαδικασία θα εξακολουθήσει να παρακολουθείται στενά από την Επιτροπή, η οποία καλείται να εξακολουθήσει να υποβάλλει τακτικά στο Συμβούλιο εκθέσεις σχετικά με όλα τα σημεία για τα οποία υπάρχουν ανησυχίες και τα οποία προσδιορίστηκαν στην έκθεση και τη σύσταση που υπέβαλε η Επιτροπή το 2004, περιλαμβανομένης της εφαρμογής της πολιτικής μηδενικής ανοχής έναντι των βασανιστηρίων και της κακής μεταχείρισης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί στενά την πρόοδο των πολιτικών μεταρρυθμίσεων βάσει εταιρικής σχέσης προσχώρησης η οποία θα καθορίζει προτεραιότητες για τη διαδικασία μεταρρύθμισης.
19. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την απόφαση της Τουρκίας να υπογράψει το Πρωτόκολλο σχετικά με την προσαρμογή της Συμφωνίας της Άγκυρας, δεδομένης της προσχώρησης των δέκα νέων κρατών μελών. Χαιρετίζει εν προκειμένω τη δήλωση της Τουρκίας ότι «η Τουρκική Κυβέρνηση επιβεβαιώνει ότι είναι έτοιμη να υπογράψει το Πρωτόκολλο προσαρμογής της Συμφωνίας της Άγκυρας πριν από την ουσιαστική έναρξη των διαπραγματεύσεων προσχώρησης και μετά την επίτευξη συμφωνίας και την οριστικοποίηση των τροποποιήσεων που είναι αναγκαίες δεδομένης της σημερινής σύνθεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης».
20. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι είναι απαραίτητη η σαφής δέσμευση της Τουρκίας για σχέσεις καλής γειτονίας και χαιρέτισε τη βελτίωση των σχέσεων της Τουρκίας με τους γείτονές της καθώς και την προθυμία της να εξακολουθήσει να συνεργάζεται με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη με σκοπό την επίλυση των εκκρεμών συνοριακών διαφορών, κατά την αρχή της ειρηνικής διευθέτησης των διαφορών σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανεξέτασε σύμφωνα με προηγούμενα συμπεράσματά του, του Ελσίνκι πιο συγκεκριμένα, την κατάσταση όσον αφορά τις εκκρεμείς διαφορές και χαιρέτισε τις διερευνητικές επαφές προς το σκοπό αυτό. Επιβεβαίωσε εν προκειμένω την άποψή του ότι ανεπίλυτα θέματα που επηρεάζουν τη διαδικασία προσχώρησης θα πρέπει, εφόσον απαιτείται, να υποβάλλονται προς επίλυση στο Διεθνές Δικαστήριο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα τηρείται ενήμερο για την σημειούμενη πρόοδο την οποία και θα παρακολουθεί, εφόσον απαιτείται.

21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε το ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 15 Δεκεμβρίου 2004.
22. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρέτισε την έγκριση των έξι νομοθετημάτων που προσδιόρισε η Επιτροπή. Αποφάσισε ότι, λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων, καθώς και της έκθεσης και της σύστασης της Επιτροπής, η Τουρκία πληροί επαρκώς τα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης ώστε να αρχίσουν διαπραγματεύσεις προσχώρησης, εφόσον θέσει σε ισχύ τα εν λόγω συγκεκριμένα νομοθετήματα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση πλαισίου διαπραγματεύσεων με την Τουρκία, βάσει όσων προβλέπονται στην παράγραφο 23. Ζήτησε δε από το Συμβούλιο να συμφωνήσει με το εν λόγω πλαίσιο προκειμένου να αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις στις 3 Οκτωβρίου 2005.

Διαπραγματευτικό πλαίσιο

23. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ότι οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις με τα επί μέρους υποψήφια κράτη θα βασίζονται σε ένα διαπραγματευτικό πλαίσιο. Κάθε πλαίσιο, που θα θεσπισθεί από το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής και θα λαμβάνει υπόψη την πείρα από τη διαδικασία της πέμπτης διεύρυνσης και το εξελισσόμενο κεκτημένο, θα αφορά τα ακόλουθα στοιχεία, σύμφωνα με την ίδια αξία και τη συγκεκριμένη κατάσταση και τα χαρακτηριστικά κάθε υποψήφιου κράτους:
 - Όπως και στις προηγούμενες διαπραγματεύσεις, το ουσιαστικό μέρος των διαπραγματεύσεων, που θα διεξαχθεί σε Διακυβερνητική Διάσκεψη με τη συμμετοχή όλων των κρατών μελών αφενός και του ενδιαφερομένου υποψηφίου κράτους αφετέρου, στην οποία απαιτείται ομοφωνία για τη λήψη αποφάσεων, θα χωριστεί σε κεφάλαια, καθένα από τα οποία θα καλύπτει έναν συγκεκριμένο τομέα πολιτικής. Το Συμβούλιο, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, θα θεσπίσει ομόφωνα κριτήρια αξιολόγησης για το προσωρινό κλείσιμο και, εφόσον απαιτείται, για το άνοιγμα κάθε κεφαλαίου. Ανάλογα με το εκάστοτε κεφάλαιο, τα εν λόγω κριτήρια αξιολόγησης θα αναφέρονται στη νομοθετική ευθυγράμμιση και σε ικανοποιητικές επιδόσεις όσον αφορά την εφαρμογή του κεκτημένου καθώς και στις υποχρεώσεις που απορρέουν από συμβατικές σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση.
 - Ενδέχεται να συζητηθεί το ενδεχόμενο μακρών μεταβατικών περιόδων, παρεκκλίσεων, ειδικών ρυθμίσεων ή διαρκών ρητρών διασφάλισης, ήτοι ρητρών που θα είναι διαρκώς διαθέσιμες ως βάση μέτρων διασφάλισης. Η Επιτροπή θα περιλάβει τα στοιχεία αυτά, εφόσον απαιτείται, στις προτάσεις της για κάθε πλαίσιο, σε τομείς όπως η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, οι διαρθρωτικές πολιτικές ή η γεωργία. Επιπλέον, η διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με την τελική καθέρωση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων θα πρέπει να παρέχει στα διάφορα κράτη μέλη τη δυνατότητα να διαδραματίζουν πρωτεύοντα ρόλο. Οι μεταβατικές ρυθμίσεις ή οι ρήτρες διασφάλισης θα πρέπει να επανεξετάζονται σε σχέση με τον αντίκτυπό τους στον ανταγωνισμό ή τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.